

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Transit 120

ZUSATZ

Typenschein-Nummer

EK

Lieferwagen (Fahrgestell) +)

F O R D (D)

Motor NAT bzw. NAV (2,0)

CH 3306 94

Hersteller FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, D-5000 Köln 60 (BRD)  
 Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette: "VJ333." \*)  
vor Fahrgestell-Nummer: "G3VC.." oder "AFDCCXXG3VC.."  
 Herstellerplakette rechts, im Einstieg  
 Fahrgestellnummer links, oder rechts, vorn seitlich auf Längsträger, vor, oder hinter Vorderachse \*\*)  
 Motorkennzeichen "NAT" (mech.) oder "NAV" (autom.) rechts, hinten oben auf Block vor Kupplungsgehäuse, oder rechts, Mitte auf Block  
 Hauptimporteur FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich  
 Geprüftes Fahrzeug G3VCJL 11524

## Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch  
 Getriebe mechanisch synchronisiert, oder Automat  
 Anzahl Gänge 4 oder 3-Stufen Achsantrieb auf Hinterräder  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, V-Sch./H=IB, Unterdruckhilfe, auf alle Räder, Druckverzögerungsventil auf VR, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf VR;  
1. + 2. Kreis der Betriebsbremse  
 Hilfsbremse  
 Feststellbremse mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder  
 2-Kreis-Kontrolle Druckdifferenzschalter, oder Niveauekontrolle, mit separater Kontrolllampe

Motor NAT mit mech. Getriebe / NAV mit Automat  
 Marke F O R D Typ NAT / NAV  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff B Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4  
 Bohrung 90,82 Hub 76,95  
 Hubraum 1993 Steuer-PS 10,15  
 Leistungs-kW 57 / 55 bei U/min 4500 / 4400  
 PS 78 / 75 DIN  
 Lärm-Nahfeld 86 / 86 dB/A bei U/min 3375 / 3300 x)  
 Schalldämpfer 2 Töpfe = 416x154x68 mm / 283 x ø 124 mm  
 Abgasprüfung ECE-15/02; und ECE-15/03; xx)  
 Entstörung ECE-10, BAV, Anhang B, Ziffer 4, Art: "D"

## Karosserie

Normalkabine +)  
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten Ar4 (E) + B (E) Rückspiegel links/rechts  
 Unterteil = Zugvorrichtung =  
 Diebstahlsicherung Lenkradschloss

Gewichte §) Leergew. Fgst./ ( ) = mit Werksbrücke  
 vorn hinten total  
 Leergewicht 765 / (770) 370 / (560) 1135 / (1330)  
 Nutzlast (155) (1030) (1185)  
 Gesamtgewicht (925) (1590) (2515)  
 Fabrikgarantie 1150 1590 2550  
 Reifengröße 205 R 14 C 205 R 14 C (Varianten  
 Ply / bar 6 / 2,5 6 / 3,0 vgl. Bemerkungen)  
 Tragkraft 1500 1630  
 für V max 120 120

## Anzahl Plätze

t 3 v 3 M \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_  
 Masse §) innen aussen  
 Länge (2650) (4880) 4480 Achsabstand 2690  
 Breite (1960) (2050) 1980 Doppelachse v \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_  
 Höhe (400) (1960) 1980 Spurweite v 1660 h 1590  
 Ueberhang s \_\_\_\_\_ Spurweite v \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_  
v (1300) (1330) 930 Spurtkreis l 10500 r 10300

Garantierte Anhängelast gebremst mech./autom.  
 Garantierte Anhängelast ungebremst \_\_\_\_\_  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht mech./autom. 3250/3000  
 Geprüfte Anhängelast mit Achse 5,14/4,56/4,44 = 700/530/450  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 120/110 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 120/110 km/h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Masse in ( ) = mit Werksbrücke

§) Ausrüstung  
 Fernlichter CR (E) oder HCR (E)  
 Abblendlichter CR (E) oder HCR (E)  
 Standlichter A (E) in CR/HCR (E)  
 Schlusslichter R-SI (E)  
 Bremslichter R-SI (E)  
 Richtungsblinker v 1 (E) s h 2a (E)  
 Rückstrahler v s h I (E)  
 Markierlichter v s h  
 Zusätzliche Lichter B (E) auf Wunsch  
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung 2/ separat  
 Scheibenwischer 2/ Blatt mit Waschanlage  
 Warmvorrichtungen 1/ Motorcraft TPAR 556 oder TPAR 557  
 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lieferwagen  
 Marke und Typ F O R D (D) Transit 120  
 Typenscheinnummer CH 3306 94  
 Karosserie je nach Aufbau  
 Plätze total n. Waagschein vom 3  
 Leergewicht n. Waagschein Treibstoff B  
 Nutzlast je n. Aufbau Steuer-PS 10,15  
 Gesamtgewicht je n. Fahrzeug Hubraum 1995

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \*) Erkennungsmerkmale : In Einzelfällen kann vor der sechsstelligen Vorziffer (z.B. GBV...) das sechs Stellen aufweisende Erkennungsmerkmal gemäss Hersteller-Plakette zusätzlich eingeschlagen sein. Dieses gilt nicht als Vorziffer zu Fahrgestell-Nummer.
- \*\*\*) Fahrgestell-Nummer : Anbringungsort-Variante: im Motorraum, rechts auf Verstärkungswinkel über Scheinwerfer.
- x) Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt: 3375 U/min. M2, 1A 5,14/4,56 = 79,5 dB/A  
 50 km/h A2, 1A 4,44 = 76,0 dB/A
- xx) Absprüfung : Anbringungsort des ECE-15 Genehmigungszeichens: rechts, im Einstieg bei Hersteller-Plakette  
 CO-Messung: ECE-15/02; mech. = 0,9 % / autom. = 0,65 % bei 800 U/min.  
 ECE-15/03; mech. = 1,3 % / autom. = 1,40 % bei 800 U/min.
- +) Karosserie : auf Wunsch lieferbar mit Werksbrücke; Masse und Gewichte in ( ) = Ausführung mit Werksbrücke.
- §) Ausrüstung : Ausführung mit Brücke : Kotschutzlappen hinten erforderlich;  
 Ausführung Fahrgestell : Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme kontrollieren.  
 Verbundglas-Frontscheibe serienmässig

Ersetzt TS CH 3306 94 vom 03.01.80  
 Gewichtsverteilung mit Werksbrücke  
 (15.03.84) - Ad

Ort und Datum der Prüfung Lommel, 27.02. - 10.03.78

Edg. Typenprüfstelle

Lieferwagen  
(Fahrgestell)

F O R D (D)

Transit 120  
Motor: NAT/NAV (2,0)

CH 3306 94

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 28.09.81 in Bern - Ad

Mechanisches Getriebe : auf Wunsch mit Zusatzgetriebe (Overdrive), elektrisch  
zuschaltbar beim 3. + 4. Gang.  
(Getriebe mit anderen Uebersetzungsverhältnissen).

Anzahl Gänge : 6 (4 + OD)

Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt = unverändert  
Standmessung = 70,0 dB/A bei 3375 U/min.

Geprüfte Anhängelast : 300 kg (m6, iA 5,14; andere Achsübersetzungen sind bei  
der Einzelabnahme zu kontrollieren.

Nachtrag vom 26.08.82 in Bern - Ad

Lenkung : mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe.

Lärmgrenzwerte 01.10.82 erfüllt, wenn wie folgt ausgerüstet:

Lärmdämpfung : - Motorhaube mit schalldämmendem Material ausgekleidet;  
- Visco-Lüfter, 7-Blatt,  $\phi$  310 mm (mech. Getriebe)  
- Lüfter starr, 6-Blatt,  $\phi$  360 mm (autom. Getriebe)

Standmessung : 68,0 dB/A bei 3375 U/min. (mech. Getriebe)  
70,0 dB/A bei 3300 U/min. (autom. Getriebe)  
(siehe auch Emissionskarte).

Bern, 21.01.86 Ad

Ersetzt Nachtrag vom 26.08.82 - Lärmdämpfung

Personenwagen / Kleinbus / Lieferwagen

F O R D

T r a n s i t

CH

3306 34  
3307 ..

S A M M E L K A R T E

(ist den betreffenden Typenscheinen beizulegen)

Nachtrag vom 26.04.1984 in Bern - jak

Auf Wunsch : Getriebevarianten (M26 ), mechanisch, 4-Gang; Getriebe-Code "G"  
 (M26+OD ), mechanisch, 6-Gang; "J"  
 (M27 ), mechanisch, 5-Gang; "W"

Erkennungsmerkmale : auf Hersteller-Plakette (Typencode) : 6. Stelle = Getriebe-Code

Emissionen : Lärm und Abgas unverändert / m5 = wie m4 (Lärm)

Eidg. Typenprüfstelle

<u>Fahrzeugtyp</u>	<u>Getriebe</u>	<u>geprüfte Anhängelast (i-A)</u>			<u>Typenschein-Nummer</u>
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	---	CH 0301 59 / 60
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	---	CH 0301 61 / 62
	M26+OD	800	1200	---	
	M27	700	700	---	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	---	CH 0301 63 / 64
	M26+OD	500	850	---	
	M27	400	400	---	
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	---	CH 0301 84
	M26+OD	800	1200	---	
	M27	700	700	---	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	---	CH 0301 91
	M26+OD	500	850	---	
	M27	400	400	---	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	---	CH 0306 04 / 07 / 09
Transit 100 L	M27	730 kg (4,56)	730 kg (5,14)	---	CH 0306 10
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	---	CH 2301 62
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 2301 63
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 130 / 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 2301 64 / 65
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	

Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 2301 67
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 2301 68
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 2301 79
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 3306 86
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 3306 87
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 3306 88
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	
Transit 190	M26	— kg (4,63)	500 kg (5,14)	800 kg (5,83)	CH 3306 89
	M26+OD	—	500	800	
	M27	—	—	—	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 3306 94
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 3306 95
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 3306 96
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	
Transit 190	M26	— kg (4,63)	500 kg (5,14)	800 kg (5,83)	CH 3306 97
	M26+OD	—	500	800	
	M27	—	—	—	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 3307 04
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 3307 05
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 190	M26	— kg (4,63)	500 kg (5,14)	800 kg (5,83)	CH 3307 06
	M26+OD	—	500	800	
	M27	—	—	—	
Transit 100 L	M27	730 kg (4,56)	730 kg (5,14)	—	CH 3307 32 / 33

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication F O R D (D)	C Typ Modell Type Modèle Transit 120	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3306 94
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorgefahrtr Avec le vnc. en marche: 38/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-l	R Bemerkungen Remarques
NAT	m4	5,14	75,5	70,0 3375	aa)
NAT	m4	4,56-5,14	x	70,0 3375	aa)
NAT	m6	4,56-5,14	x	70,0 3375	aa)
NAV	a3	4,56	74,0	70,0 3300	aa)
NAV	a3	4,44-4,56	x	70,0 3300	aa)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km			N Leerlauf Ralenti		R Bemerkungen Remarques
			CO	HC	NO	CO	min-1	
NAT	m4	5,14	-	-	-	1,3	800	
NAT	m4	4,56-5,14	-	-	-	1,3	800	
NAT	m6	4,56-5,14	-	-	-	1,3	800	
NAV	a3	4,56	-	-	-	1,4	800	
NAV	a3	4,44-4,56	-	-	-	1,4	800	

a) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 26.08.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN    OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle    Service d'homologation